



CAMPANA STANDAR – MANUAL DE INSTRUCCIONES  
STANDARD COOKER HOOD STANDARD – INSTRUCTION MANUAL  
HOTTE STANDARD – MANUEL D'INSTRUCTIONS  
EXAUSTOR – MANUAL DE INSTRUÇÕES



ST 07160 D BL / ST 07260 D BL/IN

Sonifer,S.A.  
Avenida de Santiago, 86  
30007 Murcia  
España  
E-mail: [sonifer@sonifer.es](mailto:sonifer@sonifer.es)  
Made in P.R.C.

Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.

Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.

## (1) ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

1. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
2. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
3. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
4. PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o cualquier otro profesional cualificado a fin de evitar un peligro.
6. No desconecte nunca tirando del cable.
7. No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.
8. No manipule el aparato con las manos mojadas.
9. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
10. Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.

11. El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
12. Este aparato es sólo para uso doméstico.
13. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede solicitarla por correo electrónico a través de [sonifer@sonifer.es](mailto:sonifer@sonifer.es)
14. ADVERTENCIA: En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.
  - La evacuación no se debe realizar ni en una chimenea para la descarga de humos o de gases combustibles, ni en un conducto utilizado como canal de humos para ambientes en los que se han instalado fuentes con fuegos directos.
  - Para canalizar los vapores se deben respetar las disposiciones de las autoridades competentes. En el caso de funcionamiento de la campana con evacuación externa y funcionamiento de otras fuentes con fuegos que necesiten de canal de humos, se debe verificar que haya un aporte suficiente de aire.
  - No permita que los niños utilicen la campana extractora.
  - Esta campana extractora se ha diseñado para el uso doméstico, por lo que no se debe utilizar para barbacoas, asaderos o con cualquier otro fin comercial.
  - Solicite a un técnico que realice el montaje.
  - Para asegurar un funcionamiento correcto, la campana y el filtro deben limpiarse con regularidad.
  - Antes de realizar la limpieza, desconecte la electricidad en el suministro principal.

- Para evitar el riesgo de incendio, limpie la campana siguiendo siempre las instrucciones contenidas en este manual.
- Si existiera algún defecto en el aparato, póngase en contacto con el servicio técnico para que un técnico lo revise.
- No manipular el filtro con la campana en marcha.
- No obstruir el tubo de descarga
- No tocar la lámpara o su protección después de un uso prologado del aparato.
- No cocinar a la llama debajo de la campana
- Cocinar a la llama es perjudicial para los filtros y existe peligro de incendio.
- Cuando se realicen fritos controlar constantemente el recipiente de cocción ya que el aceite puede incendiarse.
- Se declina toda responsabilidad por daños eventualmente provocados por no haber observado las citadas advertencias.
- Cuando se fríen los alimentos se debe tener cuidado de que el aceite no se caliente en exceso y se incendie.
- Para las medidas técnicas y de seguridad que haya que adoptar para la descarga de los humos aténgase rigurosamente a lo que diga el reglamento de las autoridades locales competentes.
- Debe estar prevista una ventilación conveniente de la habitación si se utilizan simultáneamente una campana extractora de cocina y aparatos alimentados por gas u otro combustible.
- Existe riesgo de incendio en caso de que la limpieza no se efectúe conforme a las instrucciones.

- No flamear bajo la campana extractora.
- **ATENCIÓN:** Las partes accesibles pueden calentarse cuando se utiliza con aparatos de cocción.
- El aire evacuado no debe ser enviado por conductos que se utilicen para evacuar los humos de aparatos alimentados por gas u otro combustible.
- La distancia mínima entre los elementos de cocción y la parte inferior de la campana debe ser como mínimo de 65cm si la campana está instalada sobre un elemento de cocción a gas. Si las instrucciones de instalación de elemento de cocción a gas indican una distancia superior, se deben tener en cuenta. La distancia de 65cm no puede reducirse.
- Los reglamentos respecto a la evacuación del aire han de ser respetados.

## (2) INFORMACIÓN GENERAL

1. Gracias por elegir nuestra campana extractora. Antes de utilizarla, lea atentamente este manual de instrucciones.
2. La instalación debe llevarla a cabo un instalador cualificado y competente.
3. El fabricante declina toda responsabilidad por cualquier daño material o personal derivado del incumplimiento de las instrucciones de instalación contenidas en este manual.

Esta campana extractora se ha diseñado para su utilización con 220/240v, 50Hz.

## (3) CARACTERÍSTICAS

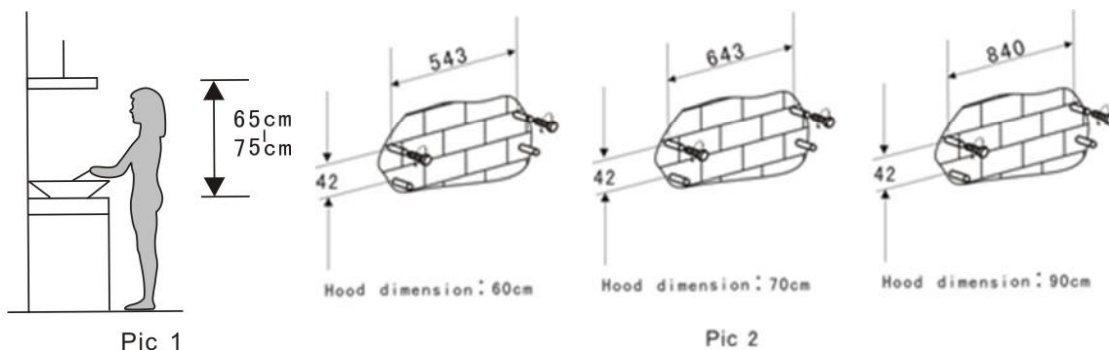
1. Esta campana extractora utiliza materiales de alta calidad y tiene un diseño moderno.
2. El polvo disperso se absorbe en un periodo de tiempo muy breve, debido al túnel especial para el aire y al diseño del colector de aceite.
3. Esta campana extractora cuenta con un silencioso motor eléctrico de gran potencia y una carcasa centrífuga, proporciona una gran succión, emite poco ruido, también dispone de un filtro antigrasa y se limpia fácilmente.

## (4) INSTALACIÓN

### Método A

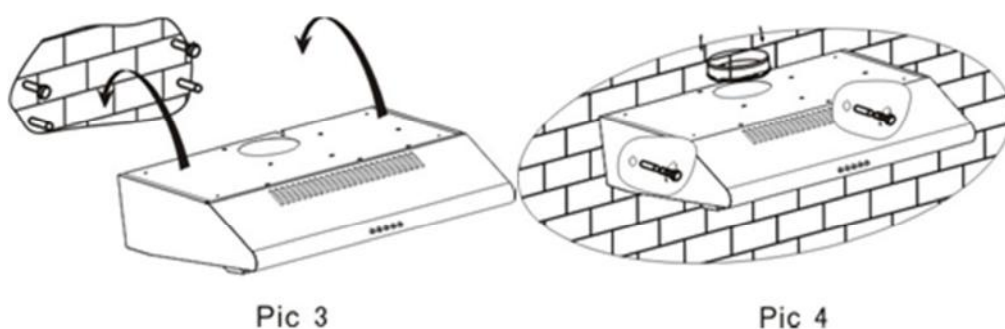
1. Para obtener un mejor resultado, la campana debería instalarse a una distancia de 65-75cm de la superficie de cocina para un mejor funcionamiento. Mire el dibujo 1.
2. Para instalar en la pared, taladre 4 orificios de 8 mm de diámetro en un lugar adecuado de acuerdo con la distancia entre el centro de los agujeros de la parte posterior de la campana. Mire dibujo 2.
3. Inserte los tacos de fijación en los agujeros.
4. Inserte los tornillos en los tacos de fijación y apriételes.
5. Cuelgue la campana en los tornillos. Mire el dibujo 3.

- Entonces inserte los tornillos de seguridad en el resto de anclajes y apriételos para fijar bien la campana a la pared. Mire dibujo 4.
- Ponga la válvula en la parte superior de la campana.



Pic 1

Pic 2

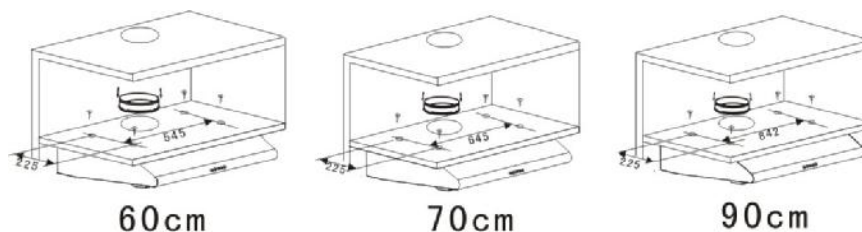


Pic 3

Pic 4

Método B Mire dibujo 5:

- Taladre 4 agujeros de 6mm de diámetro en la parte inferior del armario donde se va a colgar.
- Ponga la válvula en la salida de aire de la campana, entonces instale la campana extractora en parte de abajo del armario, ajustándola con los 4 tornillos, arandelas y tuercas que se incluyen. Pase el tornillo con una arandela, coloque otra arandela en el otro extremo y enrosque la tuerca.



60cm

70cm

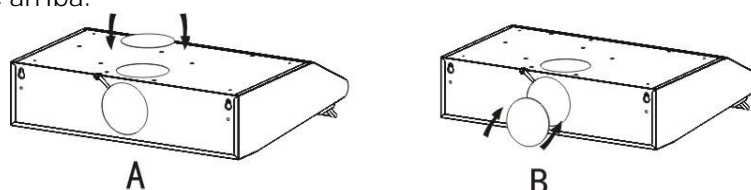
90cm

Pic 5

Ruido: Hay 2 modos de ventilación, ventilación horizontal y ventilación vertical. Por favor ponga atención en el modo de ventilación cuando la instale.

Ventilación horizontal: Mire dibujo 6A, por favor use la tapa para cubrir la salida superior, así el aire podrá ser ventilado por la parte de atrás.

Ventilación vertical: Mire dibujo 6B, por favor use la tapa para cubrir la salida en trasera, así el aire podrá ser ventilado por la parte de arriba.



A

B

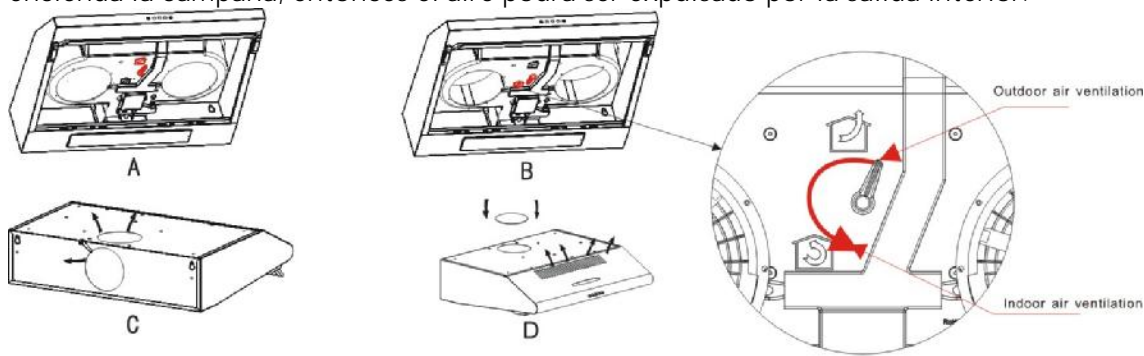
Pic 6

Ajuste de la absorción de aire

Ventilación de aire al exterior: Gire el selector en posición exterior (Dib 7A), instale la salida, encienda la campana, entonces el aire será expulsado por la salida exterior.



Ventilación de aire al interior: Gire el selector en posición interior (Dib 7B), instale la tapa de la salida, encienda la campana, entonces el aire podrá ser expulsado por la salida interior.



Pic 7

EL APARATO DE CLASE 1 SE DEBE CONECTAR A TIERRA.

La conexión se debe realizar de la siguiente forma:

MARRÓN	=	L (línea)
AZUL	=	N (neutro)
AMARILLO/VERDE	=	(tierra)

EL APARATO DE CLASE 2 NO SE DEBE CONECTAR A TIERRA.

Para los aparatos de 2ª clase que poseen en la etiqueta de características el símbolo del doble cuadrado.

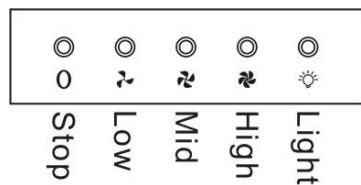
La conexión se debe realizar de la siguiente forma:

MARRÓN	=	L (línea)
AZUL	=	N (neutro)

#### (5) FUNCIONAMIENTO

Como usar el panel de control (Dib 8):

1. Pulse el botón Stop para parar el motor.
2. Pulse el botón Low para seleccionar la velocidad baja.
3. Pulse el botón Mid para seleccionar la velocidad media.
4. Pulse el botón High para seleccionar la velocidad alta.
5. Pulse el botón Light para encender las dos luces. Pulse el botón otra vez para apagarlas.



Pic 8

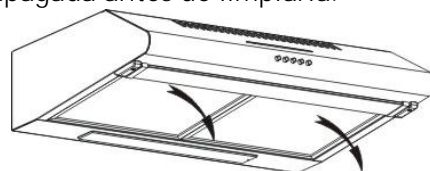
#### (6) MANTENIMIENTO

Cambio y limpieza de filtros

- Quite los filtros como se indica en el dib 9.

- Puede limpiar los filtros como se indica abajo:

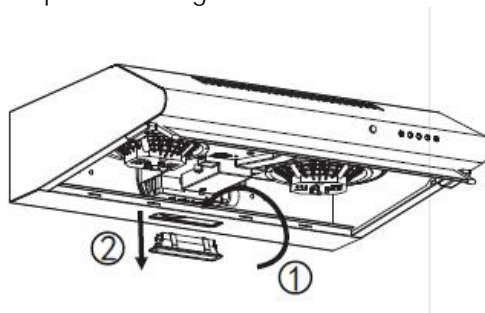
1. Remojelos durante unos 3 minutos en agua caliente (40-50 grados) con detergente quita-grasa después límpielos suavemente con un cepillo. No aplique demasiada presión para evitar dañarlos.
  2. Se pueden meter en el lavavajillas con detergente, a una temperatura de 60 grados.
- No use un detergente abrasivo en ellos, podría dañar la campana.  
- Asegúrese de que la campana está apagada antes de limpiarla.



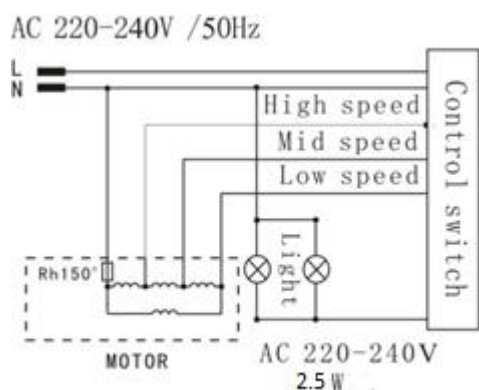
Pic 9

Cambio de una luz Dib 10

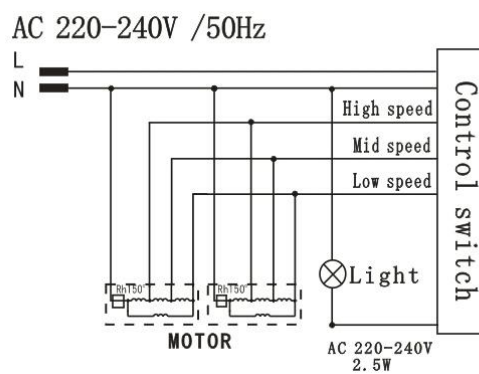
- Antes de cambiar las luces, asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado.
- Pulse el tirador del filtro de aluminio hacia la parte trasera de la campana hasta que se desancla de la parte delantera y quítelo tirando hacia abajo.
- Cambie la bombilla cambie la bombilla LED, solo usando otra igual.
- Coloque el filtro de aluminio en su posición original.



(7)ESQUEMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS



ST07160 D BL



ST 07260 D BL/IN

(8)PARÁMETROS PRINCIPALES

ST 07160 D BL

Tensión nominal	220 V-240 V, 50 Hz
Potencia nominal	82.5 W
Potencia de iluminación	2.5 W
Potencia del motor	80 W
Modo de accionamiento	Motor único
Velocidad	Velocidad I Velocidad II Velocidad III
Ruido	<66 Db(A)

ST 07260 D BL/IN

Tensión nominal	220 V-240 V, 50 Hz
Potencia nominal	162.5 W
Potencia de iluminación	2.5 W
Potencia del motor	80 W X 2
Modo de accionamiento	Dos Motores
Velocidad	Velocidad I Velocidad II Velocidad III
Ruido	<70 Db(A)



Eliminación del electrodoméstico viejo.

En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva.

El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD: Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU y los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU.



## (1) SAFETY WARNING

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Keep the appliance and the cable cord out of the reach of children less than 8 years old.
4. **WARNING:** In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
5. If the supply cord is damaged it must be repaired by the Authorized Service Agent in order to avoid hazards.
6. Never pull on the cord when unplugging.
7. Do not use the unit with a damaged cord or plug, or if it is not working properly. Do not handle the appliance with wet hands.
8. Do not handle the appliance with wet hands.
9. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
10. Make sure the appliance has been unplugged before cleaning.
11. This appliance must be installed following the national regulations for electrical installations.
12. This appliance is for household use only.

13. In case that you need a copy of the instruction manual, you can ask for it writing an email to [sonifer@sonifer.es](mailto:sonifer@sonifer.es)
14. WARNING: In case of misuse, there is a risk of possible injury.

- Ventilation should be provided convenient to the room if used simultaneously a sucker for kitchen and appliances powered by gas or other fuel.
- Risk of fire if the cleaning is not carried out according to instructions.
- Do not flambe under the hood.
- CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
- Exhaust air should not be sent by conductors used to evacuate fumes from equipment powered by gas or other fuel.
- The minimum distance between elements of cooking and the bottom of the hood must be at least 65cm if the hood is installed on a gas cooking element. If installation instructions gas cooking element indicate a greater distance should be taken into account. 65cm distance cannot be reduced.
- The regulations regarding air evacuation must be respected.

#### (2)NOTICE

1. Thank you for choosing our cooker hood. Please read the instruction manual carefully before use.
2. The installation work must be undertaken by a qualified and competent fitter.
3. The manufacturer disclaims all liability for any damage or injury caused as a result of not following instructions for installation contained in the following text.

The cooker hood is used on 220/240v, 50Hz.

#### (3)FEATURE

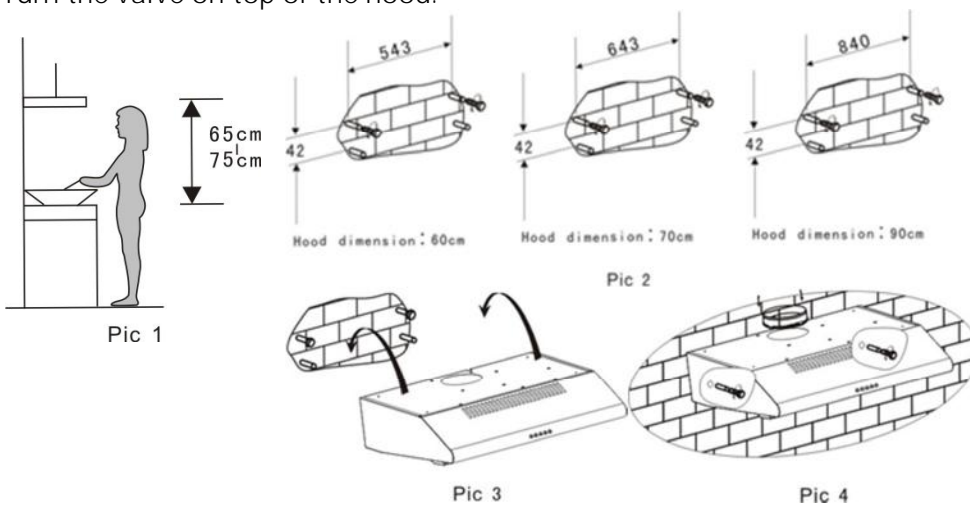
1. The cooker hood uses high quality materials, and is made with a streamlined design.
2. Equipped with a large power low noise electric motor and centrifugal leaf, it produces strong suction, low noise, non stick grease filter and easy to clean.

3. With the isolated low voltage circuit board control, 12vDC input, the lights are therefore safer.
4. Special wind tunnel construction and oil collector design, free dirt will be absorbed in a second.

#### (4). INSTALLATION

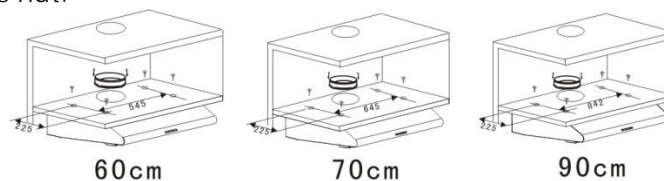
##### Method A

1. For best results, the hood should be installed at a distance of 65-75cm cooking surface for better performance. Look pic 1.
2. For wall mounting, drill 4 holes of 8 mm diameter in a suitable place according to the distance between the center of the holes in the back of the hood. Look pic 2.
3. Insert wall plugs into the holes.
4. Insert the screws into the wall plugs and tighten.
5. Hang the hood onto the screws. Look pic 3.
6. Then insert the locking screws in the rest of anchors and tighten them to secure the hood to the right wall. Look pic 4.
7. Turn the valve on top of the hood.



##### Method B Look pic 5:

1. Drill 4 holes of 6mm diameter at the bottom of the cabinet where it will hang.
2. Turn the valve on the air outlet of the hood, then install the hood to the cabinet bottom, fitting with the 4 screws, flat gasket and nuts provided. Pass the screw with a flat gasket, put another flat gasket on the other end and tighten the nut.

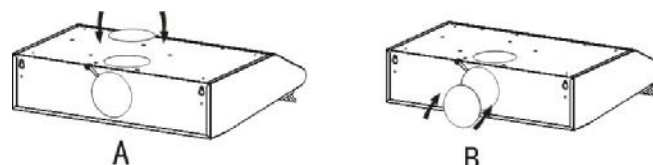


Pic 5

Noise: There are 2 modes of ventilation, horizontal fan and vertical ventilation. Please pay attention to the ventilation mode when installing.

Horizontal ventilation Look 6A drawing, please use the lid to cover the top exit, so air can be vented by the back.

Vertical Ventilation: Look 6B drawing, please use the lid to cover the rear exit, so air can be vented from the top.

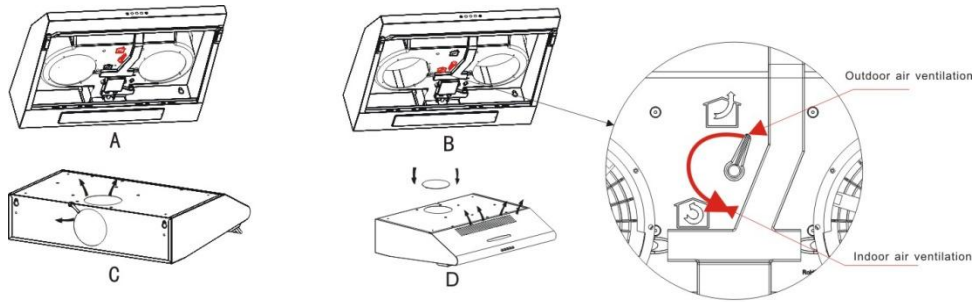


Pic 6

##### Adjusting the air absorption

Ventilation air to the outside Turn the outside position selector (Dib 7A), install the outlet, turn on the fan, then the air will be expelled for external output.

Ventilation air inside: Turn the dial inside position (Dib 7B), install the outlet cover, turn on the fan, then the air can be expelled from the inside out.



Pic 7

**THE CLASS 1 HOOD MUST BE EARTHED**

The connection should be made as follows:

- BROWN = L (live)
- BLUE = N (neutral)
- YELLOW/GREEN = Earth

**THE CLASS 2 HOOD MUST NOT BE EARTHED**

Second class hoods with the characteristics label containing the double square symbol.

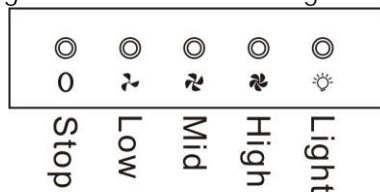
The connection should be made as follows;

- BROWN = L (live)
- BLUE = N (neutral)

**(5) OPERATION**

Using the control panel (Dib 8):

1. Press the Stop button to stop the engine.
2. Press the button to select Low low speed.
3. Press the button to select Mid average speed.
4. Press the button to select High speed.
5. Press the Light button to turn both lights. Press the button again to turn them off.

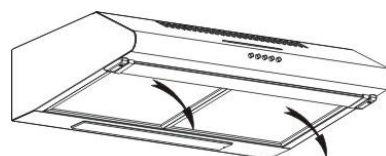


Pic 8

**(6) MAINTENANCE**

**Change and filter cleaning**

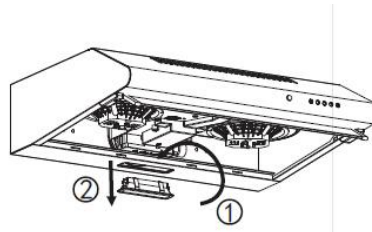
- Remove the filters as shown in pic 9.
- You can clean the filters as shown below:
  1. Soak for about 3 minutes in hot water (40-50 degrees) with detergent grease remover after gently clean them with a brush. Do not apply too much pressure to avoid damage.
  2. They may be in the dishwasher with detergent, at a temperature of 60 degrees.
- Do not use an abrasive detergent in them could damage the hood.
- Make sure the hood is off before cleaning.



Pic 9

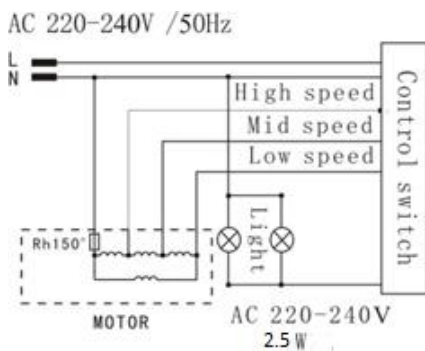
Changing a light pic 10

- Before changing the lights, make sure the appliance is switched off and unplugged.
- Press the aluminum filter handle to the rear of the hood to the front desacle and remove it by pulling down.
- Replace LED light using only 2.5W.
- Place the aluminum filter in its original position.

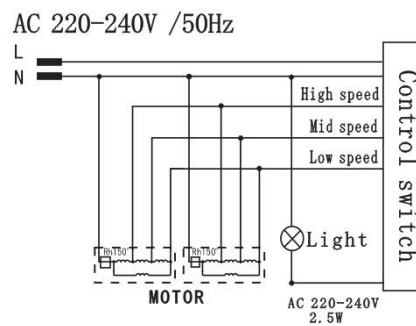


(7).ELECTRICAL DIAGRAM.

ST 07160 D BL



ST 07260 D BL/IN



(8). MAIN PARAMETERS

ST 07160 D BL

Rated Input	220V-240V, 50Hz
Rated Power	82.5W
Lighting Power	2.5W X 2
Motor Power	80W
Drive Mode	Single Motor
Speed	Speed I Speed II Speed III
Air pressure	≥166Pa
Noise	<66dB(A)

ST 07260 D BL/IN

Rated Input	220V-240V, 50Hz
Rated Power	162.5W
Lighting Power	2.5W X 2
Motor Power	80W X 2
Drive Mode	Two Motors
Speed	Speed I Speed II Speed III
Noise	<70Db(A)



Disposal of old electrical appliances.

The European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

DECLARATION OF CONFORMITY: This device complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the requirements of the EMC directive 2014/30/EU.

## (1) AVIS DE SÉCURITÉ

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
3. Gardez l'appareil et le câble à la portée des enfants de moins de 8 ans.
4. ATTENTION: Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, adressez-vous à un service technique agréé.
6. Ne débranchez jamais en tirant du cordon.
7. Ne jamais le faire fonctionner si le cordon ou la fiche sont au mes ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
8. Ne pas manipuler l'appareil, les mains mouillées.
9. Ne jamais placer l'appareil près dans l'eau ou autre liquide.
10. Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez s'il est bien débranché.
11. L'appareil doit être installé suivant les normes nationales pour les installations électriques.



12. Cet appareil est seulement apte pour une utilisation domestique.
13. En cas qui vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez le demander à l'adresse e-mail [sonifer@sonifer.es](mailto:sonifer@sonifer.es)
14. AVERTISSEMENT: En cas de mauvaise utilisation de l'appareil, il ya un risque de blessure.
  - La ventilation doit être fournie commode de la chambre si utilisés simultanément une ventouse pour la cuisine et les appareils fonctionnant au gaz ou autre combustible.
  - Risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué selon les instructions.
  - Ne pas flamber sous le capot.
  - ATTENTION: Les parties accessibles peuvent chauffer lorsqu'elles sont utilisées avec des appareils de cuisson.
  - L'air vicié ne doit pas être envoyé par des conducteurs utilisés pour évacuer les fumées provenant d'appareils fonctionnant au gaz ou autre combustible.
  - La distance minimale entre les éléments de cuisson et le fond de la hotte doit être d'au moins 65 cm lorsque le capot est installé sur un élément de cuisson au gaz. Si les instructions d'installation élément de cuisson à gaz indiquent une plus grande distance doit être prise en compte. Distance de 65cm ne peut pas être réduite.
  - Les règlements concernant l'évacuation de l'air doivent être respectés.

#### (2) AVERTISSEMENT

1. Merci d'avoir choisi notre hotte. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant toute utilisation.
2. L'installation doit être effectuée par un installateur qualifié et compétent.
3. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou blessures du fait du non-respect des instructions d'installation suivantes.

La hotte de cuisine s'utilise sur du 220/240 V, 50 Hz.

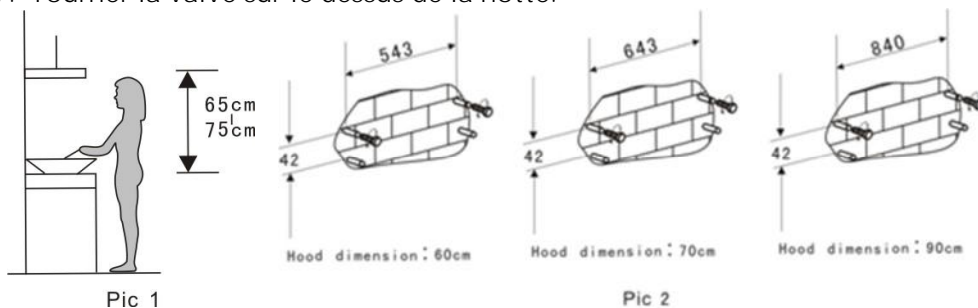
### (3) CARACTÉRISTIQUES

1. La hotte de cuisine est constituée de matériaux de haute qualité et est pourvue d'un profil moderne.
2. Équipée d'un moteur électrique silencieux et puissant et d'une carcasse centrifuge, elle produit une forte aspiration presque inaudible. Elle possède également un filtre à graisse anti-adhésif et facile à nettoyer.
3. Avec le tableau de bord muni d'un circuit à faible tension, 12V/CC à l'entrée, les lumières sont par conséquent plus sûres.
4. Grâce au tunnel spécial pour l'air et au modèle du réservoir d'huile, la poussière volante sera absorbée en une seconde.
5. Ne réparez pas l'appareil vous-même. Adressez-vous à un service technique agréé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, adressez-vous à un service technique agréé, au fabricant ou à une personne qualifiée pour le remplacer.
6. L'appareil doit être installé suivant les normes nationaux pour les installations électriques.

### (4) INSTALLATION

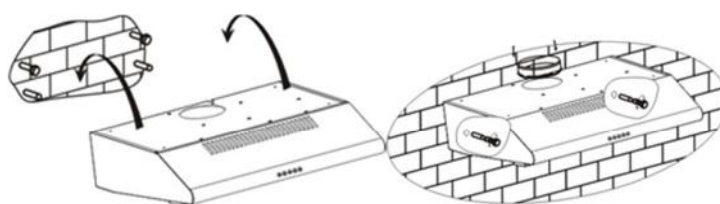
#### Méthode A

1. Pour de meilleurs résultats, la hotte doit être installée à une distance de la surface de cuisson de 65-75cm pour une meilleure performance. Regardez pic 1.
2. Pour montage mural, percer 4 trous de 8 mm de diamètre dans un endroit approprié en fonction de la distance entre le centre des trous à l'arrière de la hotte. Regardez pic 2.
3. Insérez les chevilles dans les trous.
4. Insérez les vis dans les chevilles et serrez.
5. Accrochez la hotte sur les vis. Regardez pic 3.
6. Ensuite, insérez les vis de blocage dans le reste des ancres et serrez-les pour fixer la hotte au mur de droite. Regardez pic 4.
7. Tourner la valve sur le dessus de la hotte.



Pic 1

Pic 2

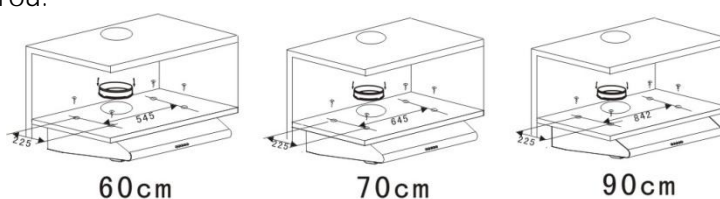


Pic 3

Pic 4

#### Méthode B Regardez pic 5:

1. Percer 4 trous de 6 mm de diamètre au fond de l'armoire où il se bloque.
2. Tournez la vanne sur la sortie d'air du capot, puis installez le capot vers le bas de l'armoire, montage avec les 4 vis, joint plat et écrous fournis. Passez la vis avec un joint plat, mettre un autre joint plat sur l'autre extrémité et serrer l'écrou.



60cm

70cm

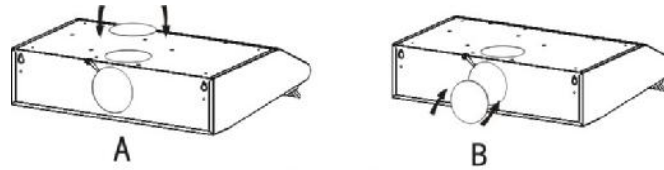
90cm

Pic 5

Bruit: Il ya 2 modes de ventilation, ventilateur horizontal et vertical de ventilation. S'il vous plaît prêter attention à la mode de ventilation lors de l'installation.

Horizontal ventilation Regardez pic 6A, s'il vous plaît utiliser le couvercle pour couvrir la sortie haut, afin que l'air peut être évacué par l'arrière.

Ventilation verticale: Regardez pic 6B, s'il vous plaît utiliser le couvercle pour couvrir la sortie arrière, afin que l'air peut être évacué par le haut.

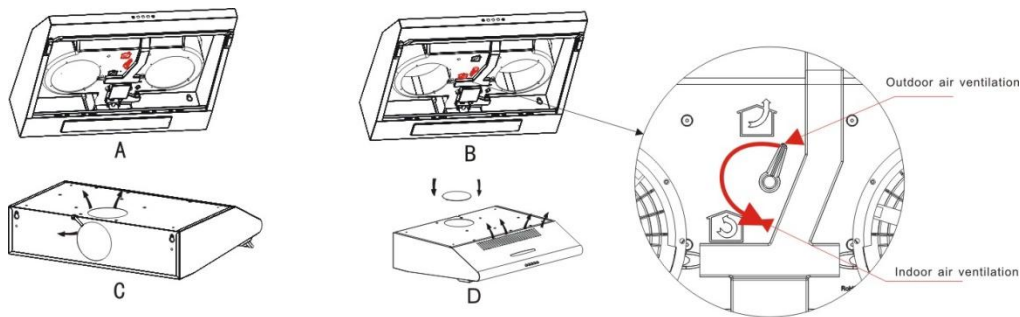


Pic 6

Réglage de l'absorption de l'air

Ventilation air à l'extérieur : Tournez le sélecteur de position à l'extérieur (pic 7A), installer la prise, tourner le ventilateur, puis l'air est expulsé pour une sortie externe.

Ventilation air à l'intérieur: Tournez la molette à l'intérieur de la position (pic 7B), installer le couvercle de la sortie, tournez le ventilateur, puis l'air peut être expulsé de l'intérieur.



Pic 7

L'APPAREIL DE CLASSE 1 DOIT ÊTRE RACCORDÉ À LA TERRE.

La connexion doit être réalisée de la manière suivante:

MARRON = L (ligne)  
BLEU = N (neutre)  
JAUNE//VERT = (terre)

L'APPAREIL DE CLASSE 2 NE DOIT PAS ÊTRE RACCORDÉ À LA TERRE.

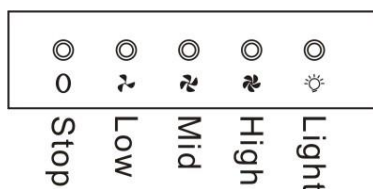
Pour les appareils de classe 2 qui possèdent sur l'étiquette des caractéristiques le symbole du carré double, la connexion doit se réaliser de la manière suivante:

MARRON = L (ligne)  
BLEU = N (neutre)

## (5) UTILISATION

Réglage de Vitesse. Voir les schémas. Bouton presseur

1. Appuyez sur le bouton stop et le moteur s'arrêtera.
2. Appuyez sur le bouton « Low » (lent), la sonnerie retentira une fois et le moteur fonctionnera en vitesse lente.
3. Appuyez sur le bouton « Mid » (moyen), la sonnerie retentira une fois et le moteur fonctionnera à une vitesse moyenne.
4. Appuyez sur le bouton « High » (Rapide), la sonnerie retentira une fois et le moteur fonctionnera en vitesse rapide.
5. Appuyez sur le bouton de la lumière et les deux lumières s'allumeront. Appuyez à nouveau et les lumières s'éteindront.

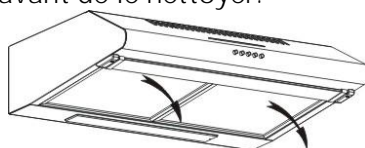


Pic 8

(6) ENTRETIEN

Changement et nettoyage du filtre

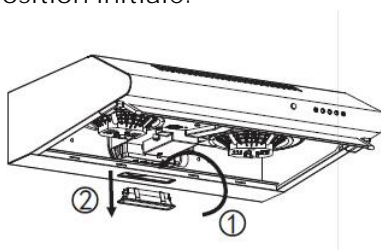
- Retirer les filtres comme indiqué dans pic 9.
- Vous pouvez nettoyer les filtres, comme indiqué ci-dessous:
  1. Laisser tremper pendant environ 3 minutes dans l'eau chaude (40-50 degrés) avec un détergent dégraissant après les nettoyer doucement avec une brosse. Ne pas appliquer trop de pression pour éviter tout dommage.
  2. Ils peuvent être dans le lave-vaisselle avec un détergent, à une température de 60 degrés.
- Ne pas utiliser un détergent abrasif dans les pourrait endommager le capot.
- Assurez-vous que le capot est éteint avant de le nettoyer.



Pic 9

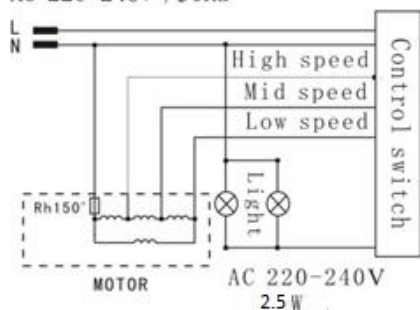
Modification d'une lumière pic 10

- Avant de changer les lumières, assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.
- Appuyez sur la poignée du filtre en aluminium à l'arrière de la hotte à la desancle avant et retirez-le en tirant vers le bas.
- Remplacez l'ampoule LED de 2.5W en utilisant uniquement Max.
- Placer le filtre en aluminium dans sa position initiale.

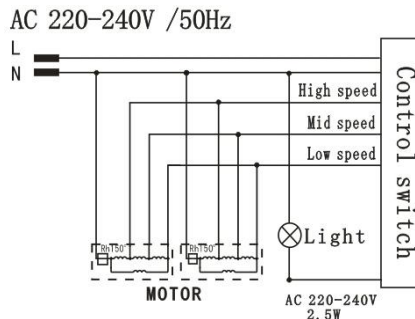


(7)DIAGRAMME ÉLECTRIQUE

ST 07160 D BL  
AC 220-240V /50Hz



ST 07260 D BL/IN



(8). PARAMETRES PRINCIPAUX  
ST 07160 D BL

Tension nominale	220V-240 V, 50Hz
Puissance nominale	82.5 W
Puissance d'éclairage	2.5 W
Puissance du moteur	80 W
Mode de conduite	Moteur unique
Vitesse	Vitesse I, Vitesse II, Vitesse III
Pression de l'air	≥ 166 Pa
Bruit	<66 dB (A)

## ST 07260 D BL/IN

Tension nominale	220V-240 V, 50Hz
Puissance nominale	162.5 W
Puissance d'éclairage	2.5 W
Puissance du moteur	80 W X 2
Mode de conduite	Deux Moteurs
Vitesse	Vitesse I, Vitesse II, Vitesse III
Pression de l'air	≥ 250 Pa
Bruit	70 dB (A)



Enlèvement des appareils ménagers usagés.

La directive européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Le symbole de la poubelle barrée est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée.

Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:** Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive Basse Tension 2014/35/EU et aux exigences de la directive EMC 2014/30/EU.

## (1) AVISOS DE SEGURANÇA

1. Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes. Não deixe que crianças brinquem com o aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador a crianças sem vigilância.
2. As crianças deverão ser supervisionadas, para se assegurar de que não brincam com a unidade.
3. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
4. PRECAUÇÃO: Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
5. Se o cabo de ligação estiver danificado recorra a um serviço técnico autorizado.
6. Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.
7. Não ponha em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem estragados ou se observa que o aparelho não funciona correctamente.
8. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
9. Não mergulhe o aparelho em água nem em nenhum outro líquido.
10. Antes de efectuar a sua limpeza comprove que o aparelho está desligado.
11. O aparelho deve ser instalado de acordo com a regulamentação nacional para instalações eléctricas.



12. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
13. No caso em que você precisa de uma cópia do manual de instruções, você pode perguntar para ele por a escrita um e-mail para [sonifer@sonifer.es](mailto:sonifer@sonifer.es)
14. ATENÇÃO: Em caso de utilização incorreta do aparelho, há um risco de possíveis lesões.
  - A ventilação deve ser fornecido conveniente para o quarto, se usados simultaneamente um otário para cozinha e aparelhos alimentados por gás ou outro combustível.
  - O risco de incêndio, se a limpeza não é efectuada de acordo com as instruções.
  - Não flamejar sob o capô.
  - ATENÇÃO: As partes acessíveis podem ficar quentes quando utilizado com aparelhos de cozinha.
  - O ar de exaustão não devem ser enviados por condutores utilizados para evacuar os fumos de equipamentos movidos a gás ou outro combustível.
  - A distância mínima entre os elementos de cozedura e a parte inferior da capa deverá ser de pelo menos 65 centímetros se o capuz é instalado num elemento de cozinhar a gás. Se as instruções de instalação elemento de cozinhar a gás indicam uma maior distância deve ser tida em conta. 65 centímetros de distância não pode ser reduzida.
  - Os regulamentos sobre a evacuação de ar devem ser respeitados.

## (2) AVISOS

1. Obrigado por ter escolhido o nosso exaustor. Leia o manual de instruções cuidadosamente antes de utilizá-lo.
2. O trabalho de instalação deve ser efectuado por um técnico qualificado e competente.

3. O fabricante renuncia qualquer responsabilidade por quaisquer danos ou lesões provocados pelo não cumprimento das instruções para a instalação contidas no texto que se segue.

O exaustor é utilizado com 220/240 V, 50 Hz

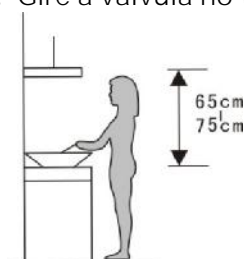
### (3) FUNÇÕES

1. O exaustor utiliza materiais de alta qualidade, e possui um design elegante.
2. Estes exaustor encontra-se equipado com um motor eléctrico de baixo ruído e grande potência e lâmina centrífuga, produz uma forte sucção, um baixo nível de ruído, possui um filtro de gordura anti-aderente e é de fácil limpeza.
3. Com o controlo isolado da placa de circuito de baixa voltagem, a potência de entrada de 12 V DC, e as luzes estão assim mais seguras.
4. A construções especial do túnel de vento e a concepção do colector de óleo, a sujidade livre é rapidamente absorvida.

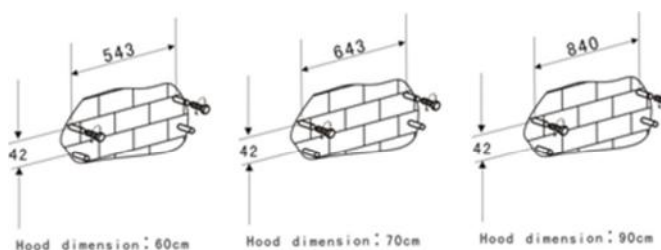
### (4) INSTALAÇÃO

#### Método A

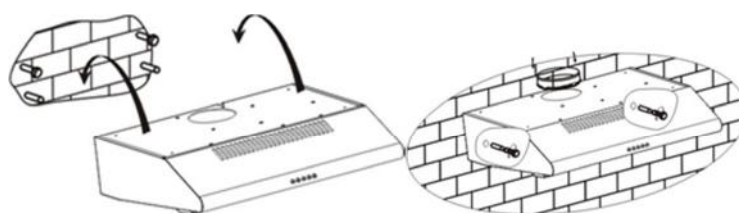
1. Para melhores resultados, a capa deve ser instalado a uma distância da superfície de cozinhar 65 a 75 cm para um melhor desempenho. Olhe pic 1.
2. Para a montagem na parede, furos de broca 4, de 8 mm de diâmetro, em local adequado, de acordo com a distância entre o centro dos furos na parte traseira da capa. Olhe desenho 2.
3. Insira buchas nos buracos.
4. Insira os parafusos nas buchas e aperte.
5. Pendure a capa sobre os parafusos. Olhe para o desenho 3.
6. Em seguida, insira os parafusos de fixação no resto de âncoras e aperte-os para fixar o exaustor à parede direita. Olhe desenho 4.
7. Gire a válvula no topo do capô.



Pic 1



Pic 2

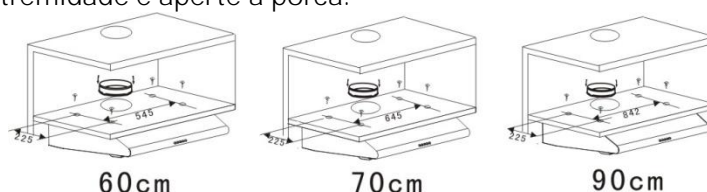


Pic 3

Pic 4

#### Método B Olhe pic 5:

1. Fure 4 furos de 6mm de diâmetro na parte inferior do gabinete onde ele irá travar.
2. Vire a válvula na saída de ar do capô, em seguida, instalar o capô para o fundo do armário, encaixando com os 4 parafusos, junta plana e nozes fornecido. Passe o parafuso com uma junta plana, dito de outra junta plana na outra extremidade e aperte a porca.



60cm

70cm

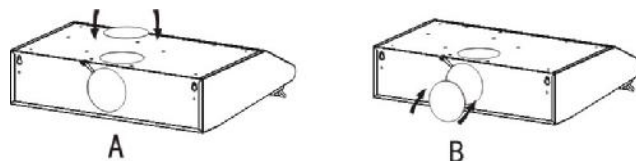
90cm

Pic 5

Ruído: Há dois modos de ventilação, ventilador de ventilação horizontal e vertical. Por favor, preste atenção para o modo de ventilação durante a instalação.

Ventilação Horizontal Olhe pic 6A, utilize a tampa para cobrir a parte superior de saída, para que o ar possa ser ventilado pela parte de trás.

Ventilação Vertical: Olha pic 6B, utilize a tampa para cobrir a saída de traseira, para que o ar possa ser ventilado a partir do topo.

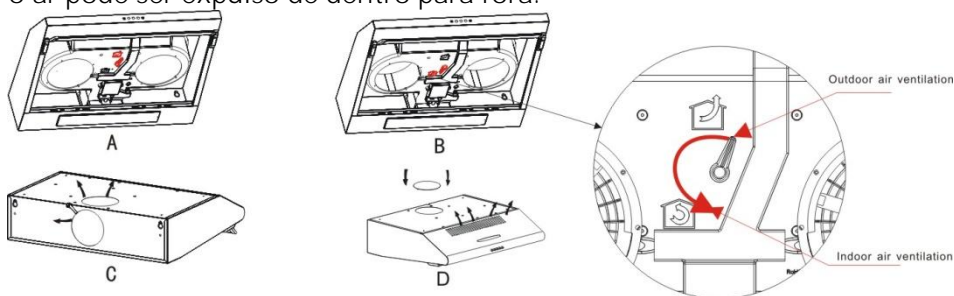


Pic 6

Ajustando a absorção do ar

Ventilação de ar para o exterior Rode o selector de posição fora (pic 7A), instale a tomada, ligue o ventilador, então o ar vai ser expulso para a saída externa.

Ventilação de ar no interior: Gire o botão de dentro de posição (pic 7B), instale a tampa de saída, ligue o ventilador, então o ar pode ser expulso de dentro para fora.



Pic 7

O APARELHO DE CLASSE 1 DEVE SER LIGADO À TERRA

A ligação deve ser feita da seguinte forma:

CASTANHO = L (linha)  
AZUL = N (neutro)  
AMARELO/VERDE = (terra)

O APARELHO DE CLASSE 2 NÃO DEVE SER LIGADO À TERRA.

Para os aparelhos de 2ª classe que possuam na etiqueta de características o símbolo do duplo quadrado.

A ligação deve ser feita da seguinte forma:

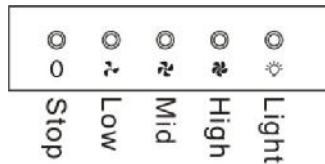
CASTANHO = L (linha)  
AZUL = N (neutro)

## (5) UTILIZAÇÃO

Ajuste da velocidade. Consulte as figuras

Tecla de pressão

1. Pressione a tecla Stop, e o motor irá deixar de funcionar.
2. Pressione a tecla Low (Baixa), a campainha irá emitir um único sinal sonoro, e o motor funciona a baixa velocidade.
3. Pressione a tecla Mid (Média), a campainha irá emitir um único sinal sonoro, e o motor funciona a média velocidade.
4. Pressione a tecla High (Elevada), a campainha irá emitir um único sinal sonoro, e o motor funciona a elevada velocidade.
5. Pressione a tecla Light (Iluminação) e as duas lâmpadas se acendem. Pressione-a novamente para as desligar.

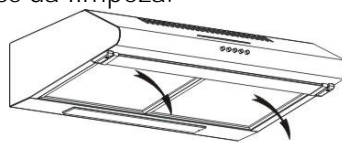


Pic 8

(6) MANUTENÇÃO

Mudança e filtro de limpeza

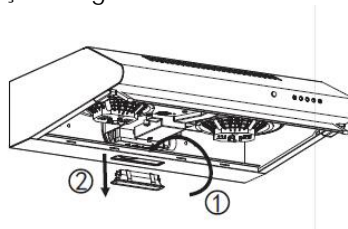
- Retire os filtros, como mostrado na pic 9.
- Você pode limpar os filtros, como mostrado abaixo:
  1. Deixe de molho por cerca de 3 minutos em água quente (40-50 graus) com detergente desengordurante depois de limpá-los suavemente com uma escova. Não aplicar muita pressão para evitar danos.
  2. Eles podem estar na máquina de lavar com o detergente, a uma temperatura de 60 graus.
- Não utilize um detergente abrasivo neles pode danificar o capô.
- Certifique-se o capô está desligada antes da limpeza.



Pic 9

Alterando uma luz Dib 10

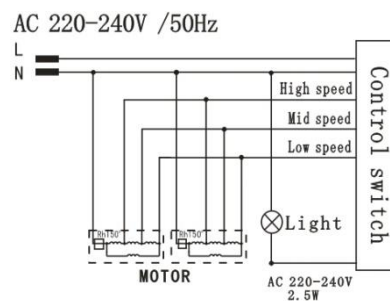
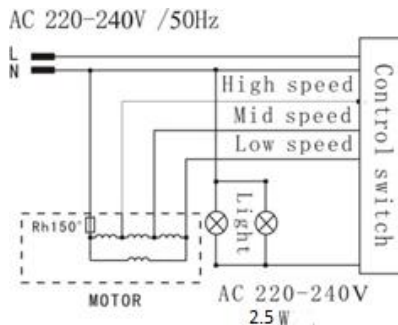
- Antes de mudar as luzes, verifique se o aparelho está desligado e desconectado da tomada.
- Pressione o manípulo do filtro de alumínio para a parte traseira do capô para o desancle frontal e remova-o puxando para baixo.
- Substitua a lâmpada incandescente usando apenas 40W E14 Max.
- Colocar o filtro de alumínio na sua posição original.



(7)DIAGRAMA ELÉCTRICO

ST 07160 D BL

ST 07260 D BL/IN



## (8) PARÂMETROS PRINCIPAIS

## ST 07160 D BL

Potência de entrada classificada	220 V-240 V, 50 Hz
Potência classificada	82.5 W
Potência da iluminação	2.5 W
Potência do motor	80 W
Modo de transmissão	Motor único
Velocidade	Velocidade I Velocidade II Velocidade III
Pressão do ar	$\geq 166$ Pa
Ruído	<66 Db(A)

## ST 07260 D BL/IN

Potência de entrada classificada	220 V-240 V, 50 Hz
Potência classificada	162.5 W
Potência da iluminação	2.5 W
Potência do motor	80 W X 2
Modo de transmissão	Dois Motores
Velocidade	Velocidade I Velocidade II Velocidade III
Pressão do ar	$\geq 250$ Pa
Ruído	70 Db(A)



Recolha dos eletrodomésticos.

A diretiva Européia 2002/96/CE referente à gestão de resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contêiner de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada.

Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE: Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Directiva de Baixa Tensão 2014/35/EU e os requisitos da directiva EMC 2014/30/EU.